+GF+ GEORG FISCHER PIPING SYSTEMS

Manufacturer Declaration for Pressure Piping Components

according to the Pressure Equipment Directive 97/23/EC, category I, module A

Manufacturer: Georg Fischer Piping Systems Ltd., CH-Schaffhausen

We herewith confirm that this delivery contains pressure piping components, which are in conformance with the relevant hereafter specified standards and fulfil the Pressure Equipment Directive within the operating limits specified in the standards.

The components are applicable for fluids according to our chemical resistance tables. After their installation, the components may not be put into operation unless conformity with the PED of the entire pressure equipment has been declared.

NOTE: Valves smaller than DN32 and fittings as individual components are excluded from the PED and therefore must not be CE-marked.

Designation of the piping components

Thermoplastic piping valves made from ABS, PVC-U, PVC-C, PB, PE, PP or PVDF, as marked on the product

Standards in use for materials, pipes and fittings

PB, PE, PP	EN ISO 15494
PVDF	EN ISO 10931
ABS, PVC-C, PVC-U	EN ISO 15493

Standards in use for valves

Butterfly Valves	EN ISO 16136
Ball Valves	EN ISO 16135
Check Valves	EN ISO 16137
Diaphragm Valves	EN ISO 16138
Globe Valves	EN ISO 21787

Quality management system for all our products and production sites EN ISO 9001

Environmental management system for all our production sites EN ISO 14001

Instructions for assembly: are given in our technical literature

Schaffhausen, 2006-04-25

Rainer Isenrich	Michael Weyer
Head of Valves and Automation	Standards and Approvals

+GF+ GEORG FISCHER PIPING SYSTEMS

Herstellererklärung für Bauteile von Druckrohrleitungen

gemäss EG-Druckgeräterichtlinie 97/23/EG, Kategorie I, Modul A

Hersteller: Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, CH-Schaffhausen

Hiermit bestätigen wir, dass diese Lieferung Bauteile für Druckrohrleitungen enthält, die mit den anschliessend aufgeführten relevanten Normen konform sind und die Anforderungen der EG-Druckgeräterichtlinie innerhalb der Betriebsgrenzen der Normen erfüllen.

Die Bauteile sind ausschliesslich einsetzbar für Medien gemäss unserer chemischen Beständigkeitsliste. Nach ihrem Einbau dürfen die Bauteile erst dann in Betrieb genommen werden, wenn die Konformität der Gesamtanlage mit der Druckgeräterichtlinie bestätigt wurde.

ANMERKUNG: Armaturen kleiner als DN32 und Fittings als Einzelteile sind vom Umfang der DGR ausgeschlossen und dürfen nicht mit dem CE- Zeichen gekennzeichnet werden.

Bezeichnung der Rohrleitungsteile
Armaturen aus den thermoplastischen Kunststoffen ABS, PVC-U, PVC-C, PB, PE, PP oder PVDF, wie auf dem Produkt angegeben

Angewandte Normen für Werkstoffe, Rohre und Fittings

PB, PE, PP	EN ISO 15494
PVDF	EN ISO 10931
ABS, PVC-C, PVC-U	EN ISO 15493

Angewandte Normen für Armaturen

Absperrklappen	EN ISO 16136
Kugelhähne	EN ISO 16135
Rückflussverhinderer	EN ISO 16137
Membranventile	EN ISO 16138
Ventile	EN ISO 21787

Qualitäts-Management und Qualitäts-Sicherung unserer Produkte und Produktionsstätte: EN ISO 9001

Umwelt-Management unserer Produktionsstätte: EN ISO 14001

Einbau- und Betriebsanleitungen: siehe unsere technischen Unterlagen

Schaffhausen, den 25.04.2006

Rainer Isenrich	Michael Weyer
Leiter Unternehmenseinheit Industrie SH	Normen und Zulassungen

Oświadczenie Producenta w sprawie Ciśnieniowych Komponentów Rurowych

Zgodnie z Dyrektywą 97/23/EC w sprawie Urządzeń Ciśnieniowych, Kategoria I, Moduł A

Producent: Georg Fischer Piping Systems Ltd. CH-Schaffhausen

Niniejszym potwierdzamy, że ta dostawa zawiera ciśnieniowe komponenty rurowe, które są zgodne z określonymi dalej standardami i spełniają wymogi Dyrektywy w sprawie Urządzeń Ciśnieniowych w ramach limitów operacyjnych określonych w tych standardach.

Komponenty te mają zastosowanie do płynów zgodnie z naszą tabelą odporności na działanie substancji chemicznych. Po ich zainstalowaniu, komponenty te nie mogą być uruchomione do czasu oświadczenia, że wszystkie urządzenia ciśnieniowe są zgodne z Dyrektywą w sprawie Urządzeń Ciśnieniowych.

Uwaga: Zawory mniejsze niż DN32 oraz osprzęt (armatura, połączenia rur) jako pojedyncze komponenty nie SA objęte Dyrektywą w sprawie Urządzeń Ciśnieniowych i dlatego nie mogą być oznaczone symbolem CE.

Oznaczanie komponentów rurowych. Termoplastyczne zawory rurowe są wykonane z ABS, PVC-U, PVC-C, PB, PE, PP lub PVDF, zgodnie z oznaczeniami na produkcie.

Obowiązujące standardy dla materiałów, rur i osprzętu (armatura, połączenia rur):

PB, PE, PP	EN ISO 15494
PVDF	EN ISO 10931
ABS, PVC-C, PVC-U	EN ISO 15493

Obowiązujące standardy dla zaworów:

Zawory motylkowe	EN ISO 16136
Zawory kulkowe	EN ISO 16135
Zawory kontrolne	EN ISO 16137
Zawory przesłonowe	EN ISO 16138
Zawory gałkowe	EN ISO 21787

System zarządzania jakością dla wszystkich naszych produktów oraz zakładów produkcyjnych: EN ISO 9001

System zarządzania środowiskiem dla wszystkich naszych zakładów produkcyjnych:
EN ISO 14001

Instrukcje montażu: podane są w naszej literaturze technicznej

Schaffhausen, dn. 25-04-2006r.

Rainer Isenrich
Kierownik
Dział Zaworów i Automatyzacji

Michael Weyer
Kierownik
Dział Standardów i Zatwierdzeń